



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 26 ta' Ottubru 2023
(OR. en)

10788/23

Fajl Interistituzzjonali:
2022/0401 (APP)

SOC 457
ANTIDISCRIM 124
GENDER 127
JAI 866
FREMP 195

ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DIRETTIVA TAL-KUNSILL dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-origini razzjali jew etnika tagħhom, it-trattament ugwali fi kwistjonijiet ta' impjieg u xogħol bejn il-persuni irrispettivament mir-reliġjon jew it-twemmin, id-diżabbiltà, l-età jew l-orientazzjoni sesswali tagħhom, it-trattament ugwali bejn in-nisa u l-irġiel fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali u fl-aċċess għal prodotti u servizzi u l-provvista tagħhom, u li temenda d-Direttivi 2000/43/KE u 2004/113/KE

DIRETTIVA TAL-KUNSILL (UE) 2023/...

ta' ...

**dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali
bejn il-persuni irrispettivament mill-orìgini razzjali jew etnika tagħhom,
it-trattament ugwali fi kwistjonijiet ta' impjeg u xogħol bejn il-persuni
irrispettivament mir-religjon jew it-twemmin, id-dizabbiltà,
l-età jew l-orjentazzjoni sesswali tagħhom,
it-trattament ugwali bejn in-nisa u l-irgħiel fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali
u fl-aċċess għal prodotti u servizzi u l-provvista tagħhom,
u li temenda d-Direttivi 2000/43/KE u 2004/113/KE**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikolari, l-Artikolu 19(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew¹,

¹ Approvazzjoni ta' ...

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tas-Superviżur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data²,

Filwaqt li jaġixxi skont proċedura legiżlattiva speċjali,

¹ Opinjoni tat-22 ta' Marzu 2022 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

² ĠU C 64, 21.2.2023, p. 46.

Billi:

- (1) L-ugwaljanza u n-nondiskriminazzjoni huma rikonoxxuti bħala valuri essenzjali tal-Unjoni fl-Artikoli 2 u 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE). L-Artikoli 8 u 10 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprovdu li l-Unjoni għandha tippromwovi l-ugwaljanza bejn l-irġiel u n-nisa u tiġġieled id-diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess, l-origini razzjali jew etnika, ir-religjon jew it-twemmin, id-diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali, rispettivament fl-attivitajiet kollha tagħha. Il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea tipproteġi d-dritt għan-nondiskriminazzjoni, id-dritt għall-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel u l-integrazzjoni tal-persuni b'diżabbiltà fl-Artikoli 21, 23 u 26, rispettivament. L-Unjoni diġà adottat diversi Direttivi biex tiġġieled id-diskriminazzjoni.
- (2) L-għan ta' din id-Direttiva huwa li tistabbilixxi rekwiżiti minimi għall-funzjonament ta' korpi għall-promozzjoni ta' trattament ugwali ("korpi tal-ugwaljanza") sabiex ittejjeb l-effettività tagħhom u tiggarrantixxi l-indipendenza tagħhom sabiex tissaħħah l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali kif johroġ mid-Direttivi tal-Kunsill 79/7/KEE¹, 2000/43/KE², 2000/78/KE³ u 2004/113/KE⁴.

¹ Id-Direttiva tal-Kunsill 79/7/KEE tad-19 ta' Diċembru 1978 dwar l-implimentazzjoni progressiva tal-prinċipju tat-trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali (ĠU L 6, 10.1.1979, p. 24).

² Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-origini tar-razza jew l-etnicità (ĠU L 180, 19.7.2000, p. 22).

³ Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol (ĠU L 303, 2.12.2000, p. 16).

⁴ Id-Direttiva tal-Kunsill 2004/113/KE tat-13 ta' Diċembru 2004 li timplimenta l-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa fl-aċċess għal u l-provvista ta' merkanzija u servizzi (ĠU L 373, 21.12.2004, p. 37).

- (3) Id-Direttiva 79/7/KEE għandha l-għan li tiġġieled id-diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess, fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali.
- (4) Id-Direttiva 2000/43/KE tistabbilixxi qafas għall-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni bbażata fuq l-oriġini razzjali jew etnika.
- (5) Id-Direttiva 2000/78/KE tistabbilixxi qafas għall-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni fuq bażi ta' reliġjon jew twemmin, dizabbiltà, età jew orjentazzjoni sesswali f'dak li għandu x'jaqsam mal-impjieg, ix-xogħol u t-tahriġ vokazzjonali.
- (6) Id-Direttiva 2004/113/KE tistabbilixxi qafas għall-ġlieda kontra d-diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess fl-aċċess għal merkanzija u servizzi u l-provvista tagħhom.
- (7) Id-Direttivi 2000/43/KE u 2004/113/KE jirrikjedu li l-Istati Membri jaħtru korp wieħed jew aktar għall-promozzjoni tat-trattament ugwali, inkluż l-analizi, il-monitoraġġ u l-appoġġ tat-trattament ugwali tal-persuni kollha mingħajr diskriminazzjoni għar-raġunijiet koperti mid-Direttiva rispettiva. Dawk id-Direttivi jirrikjedu li l-Istati Membri jiżguraw li l-kompetenzi ta' tali korpi jinkludu l-ġhotti ta' assistenza indipendenti lill-vittmi, it-twettiq ta' sħarriġ indipendenti dwar id-diskriminazzjoni, il-pubblikazzjoni ta' rapporti indipendenti u l-ħruġ ta' rakkomandazzjonijiet dwar kwalunkwe kwistjoni relatata ma' tali diskriminazzjoni.

- (8) Id-Direttivi 2006/54/KE¹ u 2010/41/UE² tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jipprevedu wkoll il-hatra ta' korpi tal-ugwaljanza għall-promozzjoni, l-analizi, il-monitoraġġ u l-appoġġ tat-trattament ugwali tal-persuni kollha mingħajr diskriminazzjoni abbażi tas-sess.
- (9) L-Istati Membri kollha appuntaw korpi tal-ugwaljanza skont id-Direttivi 2000/43/KE u 2004/113/KE. Għet stabbilita sistema varjata ta' korpi tal-ugwaljanza, u tfaċċaw prattiki tajbin. Madankollu, hafna korpi tal-ugwaljanza jiffaċċjaw sfidi, b'mod partikolari f'dak li jirrigwarda r-rizorsi, l-indipendenza u s-setgħat meħtieġa biex iwettqu l-kompiti tagħhom.
- (10) Id-Direttivi 2000/43/KE u 2004/113/KE jhallu margni wiesa' ta' diskrezzjoni lill-Istati Membri fir-rigward tal-istruttura u l-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza. B'riżultat ta' dan hemm differenzi sinifikanti bejn il-korpi tal-ugwaljanza fl-Istati Membri, f'termini tal-mandati tagħhom, il-kompetenzi, l-istruttura, ir-rizorsi u l-funzjonament operazzjonali tal-korpi tal-ugwaljanza. Dan, min-naħa tiegħu, ifisser li l-protezzjoni kontra d-diskriminazzjoni tvarja minn Stat Membru għal ieħor.

¹ Id-Direttiva 2006/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' opportunitajiet indaqs u ta' trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' impjegi u xogħol (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 23).

² Id-Direttiva 2010/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2010 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa li jeżerċitaw attività li fiha jaħdmu għal rashom u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 86/613/KEE (ĠU L 180, 15.7.2010, p. 1).

- (11) Għalkemm id-Direttivi 79/7/KEE u 2000/78/KE ma jirrikjedux li l-Istati Membri jaħtru korpi tal-ugwaljanza biex jittrattaw il-kwistjonijiet koperti minn dawk id-Direttivi, hemm korpi ta' ugwaljanza li għandhom kompetenza għal dawk il-kwistjonijiet fil-parti l-kbira tal-Istati Membri, fejn dan huwa previst fil-liġi nazzjonali. Madankollu, dan ma huwiex il-każ fl-Istati Membri kollha, li jwassal għal livelli differenti ta' protezzjoni kontra d-diskriminazzjoni fir-rigward tal-kwistjonijiet koperti minn dawk id-Direttivi madwar l-Unjoni.
- (12) Biex jiġi żgurat li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jikkontribwixxu b'mod effettiv għall-infurzar tad-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE billi jippromwovu t-trattament ugwali, jipprevjenu d-diskriminazzjoni u joffru assistenza fl-aċċess għall-ġustizzja lill-individwi u lill-gruppi ddiskriminati kollha madwar l-Unjoni, huwa neċessarju li jistabbilixxu standards minimi għall-funzjonament ta' dawk il-korpi u li l-mandat tagħhom jiġi estiż għall-kwistjonijiet koperti mid-Direttivi 79/7/KEE u 2000/78/KE. L-istandards minimi stipulati f'din id-Direttiva jqisu r-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/951¹, filwaqt li huma msejsa fuq uħud mid-dispożizzjonijiet tagħha u l-approċċ rakkomandat fiha. Huma msejsa wkoll fuq strumenti rilevanti oħra, bħar-Rakkomandazzjoni ta' Politika Ġenerali Nru 2 riveduta dwar il-korpi tal-ugwaljanza adottata mill-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razzizmu u l-Intolleranza (ECRI) u l-Prinċipji ta' Pariġi dwar l-Istatus ta' Istituzzjonijiet Nazzjonali dwar id-Drittijiet tal-Bniedem adottati min-Nazzjonijiet Uniti li huma applikabbli għall-istituzzjonijiet nazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem.

¹ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/951 tat-22 ta' Ġunju 2018 dwar standards għall-korpi għall-ugwaljanza (ĠU L 167, 4.7.2018, p. 28).

- 13) L-istess standards minimi għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza fir-rigward tal-kwistjonijiet koperti mid-Direttivi 2006/54/KE u 2010/41/UE huma previsti fid-Direttiva (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁺.
- (14) Jenħtieg li din id-Direttiva tapplika għall-azzjoni tal-korpi tal-ugwaljanza fir-rigward tal-kwistjonijiet koperti mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE. Ir-rekwiżiti minimi stipulati f'din id-Direttiva għandhom jikkonċernaw biss il-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza u jenħtieg li ma jestendux il-kamp ta' applikazzjoni materjali jew personali ta' dawk id-Direttivi.
- (15) Fil-promozzjoni tat-trattament ugwali, il-prevenzjoni tad-diskriminazzjoni, il-ġbir tad-data dwar id-diskriminazzjoni u l-assistenza lill-vittmi tad-diskriminazzjoni, jenħtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jagħtu attenzjoni partikolari lid-diskriminazzjoni bbażata fuq diversi raġunijiet koperti mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE.
- (16) Jenħtieg li l-Istati Membri jaħtru korp wiehed jew aktar sabiex jeżerċitaw il-kompetenzi stabbiliti f'din id-Direttiva. L-Istati Membri jistgħu jaqsmu l-kompetenzi bejn diversi korpi tal-ugwaljanza, pereżempju billi jafdaw korp wiehed bil-prevenzjoni tad-diskriminazzjoni, il-promozzjoni tat-trattament ugwali u l-assistenza lill-vittmi tad-diskriminazzjoni, u iehor b'funzjonijiet ta' teħid ta' deċizjonijiet. Jenħtieg li din id-Direttiva tkun mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-ispettorati tax-xogħol jew ta' korpi oħra tal-infurzar, kif ukoll is-shab soċjali.

¹ Id-Direttiva (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta'... dwar standards għall-korpi tal-ugwaljanza fil-qasam tat-trattament ugwali u l-opportunitajiet indaqs bejn in-nisa u l-irġiel fi kwistjonijiet ta' impjeg u xogħol, u li tħassar l-Artikolu 20 tad-Direttiva 2006/54/KE u l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2010/41/UE (ĠU L...)

⁺ ĠU: jekk jogħġbok dahhal fit-test in-numru tad-Direttiva li tinsab fid-dokument PE-CONS .../... (2022/0400 (COD)) u dahhal in-numru, id-data, it-titolu u r-referenza tal-ĠU ta' dak id-Direttiva fin-nota ta' qiegħ il-paġna.

- (17) Il-korpi tal-ugwaljanza jistgħu jwettqu l-irwol tagħhom b'mod effettiv biss jekk ikunu jistgħu jaġixxu b'indipendenza shiħa mingħajr ma jkunu suġġetti għal xi influwenza esterna. Għal dak il-għan, jenħtieġ li l-Istati Membri jieħdu għadd ta' miżuri li jikkontribwixxu għall-indipendenza tal-korpi tal-ugwaljanza. Il-korpi tal-ugwaljanza li jeżerċitaw kompetenzi stabbiliti f' din id-Direttiva jistgħu jkun parti minn ministeru jew entità organizzazzjonali oħra, dment li l-indipendenza tagħhom tkun żgurata. Filwaqt li jwettqu l-kompiti tagħhom u jeżerċitaw il-kompetenzi tagħhom, jenħtieġ li l-korpi tal-ugwaljanza jzommu l-indipendenza tagħhom fir-rigward ta' kwalunkwe influwenza esterna, kemm jekk diretta kif ukoll indiretta, billi joqogħdu lura milli jfittxu jew jieħdu struzzjonijiet mingħand xi hadd. Fil-qafas legali eżistenti jenħtieġ li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jimmaniġġaw ir-rizorsi finanzjarji u rizorsi oħra tagħhom stess, inkluż billi jagħzlu u jimmaniġġaw il-persunal tagħhom stess, u jkunu jistgħu jistabbilixxu l-prijoritajiet tagħhom stess. Jenħtieġ li l-membri tal-persunal li jkollhom pożizzjoni ta' teħid ta' deċiżjonijiet jew pożizzjoni manigerjali, kemm jekk permanenti kif ukoll jekk temporanja, bħal kap jew viċi kap tal-korp tal-ugwaljanza u, fejn applikabbli, il-membri tal-bord ta' tmexxija, ikunu indipendenti, kwalifikati għall-pożizzjoni tagħhom, u magħzula bi proċess trasparenti. It-trasparenza f'dak il-proċess tista' tigi żgurata, pereżempju bil-pubblikazzjoni ta' postijiet battala li tkun miftuħa għall-pubbliku.

- (18) Jenħtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-istruttura interna tal-korpi tal-ugwaljanza, bħall-organizzazzjoni u l-proċessi interni tagħhom, tippermetti l-eżerċizzju indipendenti, u fejn xieraq imparzjali, tal-kompetenzi varji tagħhom, billi jistabilixxu salvagwardji xierqa fejn il-korpi tal-ugwaljanza jkollhom kompiti potenzjalment konfliġġenti, speċjalment meta xi wħud minn dawk il-kompiti jiffukaw fuq l-appoġġ għall-vittmi allegati. B'mod partikolari, jenħtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jaġixxu b'mod imparzjali waqt li jwettqu inkjesta jew jivvalutaw każ, speċjalment meta l-korp tal-ugwaljanza jkollu s-setgħa li jieħu deċiżjonijiet vinkolanti.
- (19) Fejn il-korp tal-ugwaljanza jkun parti minn korp b'diversi mandati, bħal ombudsperson b'mandat usa' jew istituzzjoni nazzjonali tad-drittijiet tal-bniedem, jenħtieg li l-istruttura interna ta' tali korp b'diversi mandati tiggarantixxi l-eżerċizzju effettiv tal-mandat speċifiku tal-ugwaljanza.
- (20) Permezz tal-proċessi tal-baġit nazzjonali rispettivi tagħhom, jenħtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jirċievu biżżejjed riżorsi, fost l-oħrajn persunal kwalifikat, bini u infrastruttura xierqa sabiex iwettqu kull kompitu li jkollhom b'mod effettiv, fi żmien raġonevoli jew qabel l-iskadenzi stabbiliti mil-liġi nazzjonali. Ir-riċeviment ta' tali riżorsi suffiċjenti huwa essenzjali għall-funzjonament effettiv tal-korpi tal-ugwaljanza u t-twettiq tal-kompiti tagħhom.

- (21) Huwa importanti li l-allokkazzjoni ta' rizorsi finanzjarji tibqa' stabbli, tiġi pplanata fuq bażi pluriennali u tippermetti lill-korpi tal-ugwaljanza jkopru l-ispejjeż li jista' jkun diffiċli li jiġu antiċipati, bħal fil-każ ta' ziedet fl-ilmenti, spejjeż tal-litigazzjoni u l-użu ta' sistemi awtomatizzati. Huwa kruċjali li tingħata attenzjoni għall-opportunitajiet u għar-riskji li jġibu magħhom is-sistemi awtomatizzati, fosthom l-intelliġenza artifiċjali. B'mod partikolari, il-korpi tal-ugwaljanza jenħtieġ li jkunu mghammra bir-rizorsi umani u tekniċi xierqa. Dawk ir-rizorsi jenħtieġ li, b'mod partikolari, jagħmluha possibbli li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jużaw sistemi awtomatizzati fil-ħidma tagħhom u, min-naħa l-oħra, jivvalutaw tali sistemi għall-konformità tagħhom mar-regoli dwar in-nondiskriminazzjoni. Meta l-korp tal-ugwaljanza jkun parti minn korp b'diversi mandati, jenħtieġ li jiġu żgurati r-rizorsi meħtieġa biex dan iwettaq il-mandat tiegħu ta' ugwaljanza.
- (22) Il-korpi tal-ugwaljanza, flimkien ma' atturi oħra, għandhom rwol ewlieni fil-prevenzjoni tad-diskriminazzjoni u fil-promozzjoni tal-ugwaljanza. Sabiex jindirizzaw l-aspetti strutturali tad-diskriminazzjoni u jikkontribwixxu għall-bidla soċjali, jenħtieġ li l-korpi tal-ugwaljanza jenħtieġ li jingħataw is-setgħa li jwettqu attivitajiet biex jipprevjenu d-diskriminazzjoni għar-raġunijiet u fl-oqsma koperti mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE u biex jippromwovu t-trattament ugwali. Tali attivitajiet jistgħu jinkludu l-kondiviżjoni ta' Prattika tajba, azzjoni pożittiva u integrazzjoni tal-ugwaljanza fost l-entitajiet pubbliċi u privati, u jagħtuhom taħriġ, informazzjoni, pariri, gwida u appoġġ rilevanti. Importanti ħafna wkoll li l-korpi tal-ugwaljanza jikkomunikaw mal-partijiet ikkonċernati rilevanti u jidhlu f'dibattitu pubbliku.

- (23) Minbarra l-prevenzjoni, kompitu ċentrali tal-korpi tal-ugwaljanza huwa li jipprovdu assistenza lill-vittmi allegati tad-diskriminazzjoni. Jenħtieg li tali assistenza dejjem tinkludi mill-anqas l-għoti ta' informazzjoni kruċjali lill-ilmentaturi, inkluż informazzjoni dwar jekk l-ilment ikunx ingħalaq jew jekk hemmx raġunijiet biex dan jitkompla, sakemm l-ilment ma jkunx sar b'mod anonimu. Jenħtieg li l-Istati Membri jkunu responsabbli għad-definizzjoni tal-modalitajiet li skonthom il-korp tal-ugwaljanza jinforma lill-ilmentaturi, bħall-perjodu ta' żmien tal-proċess jew is-salvagwardji proċedurali kontra lmenti ripetittivi jew abbużivi.
- (24) Sabiex jiġi żgurat li l-vittmi allegati kollha jkunu jistgħu jilmentaw, jenħtieg li jkun possibbli li l-ilmenti jiġu pprezentati b'diversi modi. Skont ir-Rakkomandazzjoni (UE) 2018/951, jenħtieg li jkun possibbli li l-ilmenti jitressqu b'lingwa magħżula mill-ilmentatur u li tkun komuni fl-Istat Membru fejn jinsab il-korp tal-ugwaljanza. Sabiex tiġi indirizzata waħda mill-kawzi tas-sottorappurtar, jiġifieri l-biża' ta' rappreżalji, jenħtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jinfurmaw lill-vittmi allegati dwar ir-regoli ta' kunfidenzjalità applikabbli.
- (25) Sabiex joffru possibbiltà għal soluzzjoni b' mod rapidu tat-tilwim, affordabbli u barra mill-qorti, jenħtieg li l-Istati Membri jipprevedu l-possibbiltà li l-partijiet imorru għal soluzzjoni alternattiva tat-tilwim, kif offruta mill-korp tal-ugwaljanza nnifsu jew minn entità kompetenti eżistenti oħra. In-nuqqas ta' soluzzjoni, per eżempju minhabba li waħda mill-partijiet ċaħdet l-eżitu tal-proċess, jenħtieg li ma jzommx lill-partijiet milli jaġixxu fi proċedimenti tal-qorti. Jenħtieg li l-Istati Membri jiddefinixxu l-modalitajiet tal-proċess ta' soluzzjoni alternattiva tat-tilwim skont il-liġi u l-prattika nazzjonali.

- (26) Fejn il-korpi tal-ugwaljanza jissuspettaw ksur possibbli tal-prinċipju ta' trattament ugwali stabbilit mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE jew 2004/113/KE, jenħtieg li dawn ikunu jistgħu jwettqu inkjesti, kemm wara lment kif ukoll fuq inizjattiva tagħhom stess.
- (27) L-evidenza hija kruċjali biex jiġi ddeterminat jekk tkunx seħħet diskriminazzjoni u din ta' spiss ma tkunx fil-pussess tal-vittima allegata. Jenħtieg għalhekk li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom aċċess għall-informazzjoni meħtieġa biex jistabbilixxu jekk tkunx saret diskriminazzjoni u jikkooperaw ma' korpi kompetenti oħra, li jistgħu jinkludu s-servizzi pubbliċi rilevanti, bħall-ispettorati tax-xogħol jew l-ispettorati tal-edukazzjoni, u s-sħab soċjali. Jenħtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu qafas xieraq għall-eżerċizzju ta' dik il-kompetenza, f'konformità mar-regoli u l-proċeduri nazzjonali. F'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu jafdaw lil korp kompetenti ieħor bit-tmexxija tal-inkjesti. Sabiex tiġi evitata duplikazzjoni tal-proċessi, jenħtieg li tali korp kompetenti jipprovdi lill-korp tal-ugwaljanza, fuq talba tiegħu, informazzjoni dwar ir-riżultati tal-inkjesta meta jitlestha l-proċess.
- (28) Il-korpi tal-ugwaljanza jenħtieg li jkunu jistgħu jiddokumentaw il-valutazzjoni tagħhom tal-ilment fuq il-bażi tal-evidenza miġbura. Jenħtieg li l-Istati Membri jiddeterminaw in-natura legali ta' din il-valutazzjoni li tista' tkun opinjoni mhux vinkolanti jew deċiżjoni vinkolanti. Jenħtieg li t-tnejn li huma jiddikjaraw ir-raġunijiet għall-valutazzjoni u jinkludu, fejn xieraq, miżuri biex jiġi rimedjat kwalunkwe ksur miżjub tal-prinċipju ta' trattament ugwali u biex jiġu evitati okkorrenzi ulterjuri, waqt li jieħdu kont tan-natura differenti tal-opinjoni u tad-deċiżjonijiet. Sabiex tiġi żgurata l-effettività tal-ħidma tal-korpi tal-ugwaljanza, jenħtieg li l-Istati Membri jadottaw mekkaniżmi xierqa għas-segwitu tal-opinjoni u għall-infurzar tad-deċiżjonijiet.

- (29) Sabiex iqajmu kuxjenza dwar il-ħidma tagħhom u dwar il-liġi tal-ugwaljanza, jenħtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu mill-anqas jipubblikaw is-sommarji ta' dawk l-opinjoni u d-deċiżjonijiet tagħhom li jkunu ta' rilevanza partikolari.
- (30) Jenħtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom id-dritt li jaġixxu fi proċedimenti tal-qorti sabiex jikkontribwixxu għall-iżgurar tar-rispett tal-prinċipju tat-trattament ugwali stabbilit fid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE. Tali proċedimenti tal-qorti jistgħu jsiru fi qrati jew korpi ekwivalenti li jittrattaw kwistjonijiet ta' trattament ugwali u diskriminazzjoni, f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali. Il-liġi u l-prattika nazzjonali dwar l-ammissibbiltà tal-azzjonijiet, u b'mod partikolari kwalunkwe kondizzjoni ta' interess legittimu, ma jistgħux jiġu applikati b'tali mod li jista' jdgħajjef l-effettività tad-dritt tal-korpi tal-ugwaljanza li jaġixxu. Is-setgħat li jwettqu inkjesti u jieħdu deċiżjonijiet, u d-dritt ta' azzjoni fi proċedimenti tal-qorti mogħtija lill-korpi tal-ugwaljanza taħt din id-Direttiva mistennija jiffaċilitaw l-implimentazzjoni Prattika tad-dispożizzjonijiet attwali tad-Direttivi 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE dwar l-oneru tal-provi u d-difiża tad-drittijiet. Skont il-kondizzjonijiet previsti f'din id-Direttiva, il-korpi tal-ugwaljanza ser ikunu jistgħu jstabilixxu fatti li minnhom jista' jiġi preżunt li kien hemm diskriminazzjoni diretta jew indiretta, u b'hekk jissodisfaw il-kondizzjonijiet previsti fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2000/43/KE, l-Artikolu 10 tad-Direttiva 2000/78/KE u l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2004/113/KE. Għalhekk l-appoġġ ipprovdut mill-korpi tal-ugwaljanza taħt din id-Direttiva ser jiffaċilita l-aċċess għall-ġustizzja għall-vittmi. Jenħtieg li jkun possibbli li l-korpi tal-ugwaljanza jagħzlu l-każijiet li jiddeċiedu li jsegwu fil-proċedimenti tal-qorti sabiex jikkontribwixxu għall-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tajba tal-legiżlazzjoni dwar it-trattament ugwali.

- (31) Fejn il-korpi tal-ugwaljanza jkollhom is-setgħa li jieħdu deċiżjonijiet vinkolanti, jenħtieg li jkollhom is-setgħa li jaġixxu bħala parti fil-proċedimenti dwar l-infurzar jew fir-rieżami ġudizzjarju ta' dawk id-deċiżjonijiet. Jenħtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jipprezentaw osservazzjonijiet fil-qrati, pereżempju billi jipprovdu l-opinjoni esperta tagħhom, f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali.
- (32) Id-dritt tal-korpi tal-ugwaljanza li jaġixxu fi proċedimenti tal-qorti jista' jieħu forom differenti f'oqfsa legali nazzjonali differenti. Għalhekk, jenħtieg li l-Istati Membri jagħzlu, f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali, waħda jew aktar minn dawn il-forom ta' azzjoni għall-korpi ta' ugwaljanza: jaġixxu għan-nom ta' vittma waħda jew diversi vittmi, jew b'appoġġ ta' vittma waħda jew diversi vittmi, jew jagħtu bidu għal proċedimenti tal-qorti f'isem il-korp tal-ugwaljanza stess.
- (33) Il-korpi tal-ugwaljanza jenħtieg li jkunu jistgħu jaġixxu f'isem il-vittmi jew b'appoġġ għalihom, bl-approvazzjoni tagħhom fejn applikabbli, b'hekk jippermettu lill-vittmi li jaċċessaw il-ġustizzja meta l-ostakli proċedurali u finanzjarji jew il-biża' ta' vittimizzazzjoni spiss jiskoraġġixxuhom. Fejn korpi tal-ugwaljanza jaġixxu f'isem vittma waħda jew diversi vittmi, dawn jirrapprezentaw lill-vittmi quddiem il-qorti. Fejn korpi tal-ugwaljanza jaġixxu b'appoġġ għal vittma waħda jew diversi vittmi, huma jieħdu sehem fil-proċedimenti tal-qorti mibdija mill-vittmi, biex jappoġġaw it-talba.

- (34) Xi każijiet ta' diskriminazzjoni huma diffiċli biex jiġu miġġielda minhabba li ma hemm l-ebda ilmentatur li qed isegwi l-każ huwa stess. Fis-sentenza tagħha fil-kawża C-54/07¹, li tressqet minn korpi tal-ugwaljanza f'ismu stess, il-Qorti tal-Ġustizzja kkonfermat li d-diskriminazzjoni tista' tiġi stabbilita anki fin-nuqqas ta' vittma identifikata. Għalhekk, sabiex tiġi miġġielda d-diskriminazzjoni fl-interess pubbliku, l-Istati Membri jenħtieġ li jkollhom l-għażla li jipprovdu li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jaġixxu f'isimhom stess f'ċerti każijiet ta' diskriminazzjoni, pereżempju minhabba l-abbundanza jew is-serjeta' tal-każijiet, jew il-ħtieġa għal kjarifika legali, li kull wieħed minnhom jista' jimplika li d-diskriminazzjoni hija ta' natura strutturali jew sistematika. Jenħtieġ li l-Istati Membri jenħtieġ li jkunu jistgħu jipprovdu, f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali, li tali każijiet ta' diskriminazzjoni jeħtieġu persuna jew entità identifikata bħala risponent.
- (35) Sabiex jiġi żgurat ir-rispett tad-drittijiet individwali, jenħtieġ li l-Istati Membri jinkwadraw is-setgħat tal-korpi tal-ugwaljanza fi ħdan salvagwardji proċedurali xierqa, filwaqt li jiżguraw li l-prinċipji ewlenin bħad-dritt tad-difiża u d-dritt għal rieżami ġudizzjarju ta' deċiżjonijiet vinkolanti jkunu protetti b'mod xieraq. L-Istati Membri jistgħu, pereżempju, joffru kunfidenzjalità lix-xhieda u lill-informaturi bħala mod importanti kif jithegġeg ir-rappurtar ta' każijiet ta' diskriminazzjoni.

¹ Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-10 ta' Lulju 2008, *Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding v Firma f'Feryn NV*, C-54/07, ECLI:EU:C:2008:397.

- (36) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva dwar id-dritt tal-korpi tal-ugwaljanza li jaġixxu fi proċedimenti tal-qorti ma jibdlux id-drittijiet tal-vittmi tad-diskriminazzjoni jew ta' assoċjazzjonijiet, organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra li jinfurzew id-drittijiet tal-vittmi li għandhom, f'konformità mal-kriterji stabbiliti mil-liġi nazzjonali, interess legittimu li jiżguraw li d-Direttivi 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE jiġu rrispettati, kif stabbilit f'dawk id-Direttivi, inkluż meta dawk il-vittmi, assoċjazzjonijiet, organizzazzjonijiet jew entitajiet legali oħra jkunu involuti fi kwalunkwe proċediment ġudizzjarju jew amministrattiv jew it-tnejn.
- (37) L-effettività tal-hidma tal-korpi tal-ugwaljanza tiddependi wkoll fuq l-għoti ta' aċċess sħiħ għas-servizzi tagħhom lill-gruppi f'riskju ta' diskriminazzjoni. Fit-Tieni Stharriġ tal-Unjoni Ewropea dwar il-Minoranzi u Diskriminazzjoni mwettaq mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali, 71 % tal-membri ta' gruppi ta' minoranza etnika jew immigranti rrappurtaw li ma kinux konxji minn xi organizzazzjoni li toffri appoġġ jew pariri lill-vittmi ta' diskriminazzjoni. Pass ewlieni lejn l-appoġġ għal tali aċċess huwa li l-Istati Membri jiżguraw li n-nies ikunu jafu d-drittijiet tagħhom u jkunu konxji mill-eżistenza u s-servizzi offruti mill-korpi tal-ugwaljanza. Dan huwa partikolarment importanti għal gruppi żvantaġġati u għal gruppi li l-aċċess tagħhom għal dik l-informazzjoni jista' jkun ostakolat, pereżempju mill-istatus ekonomiku prekarju tagħhom, l-età, id-diżabbiltà, il-litteriżmu, in-nazzjonalità jew l-istatus ta' residenza, jew in-nuqqas ta' aċċess tagħhom għal għodod online.

- (38) Jenħtieg li jiġi ggarantit l-aċċess għas-servizzi u l-pubblikazzjonijiet tal-korpi tal-ugwaljanza fuq bażi ugwali għal kulhadd. Għal dak il-għan, jenħtieg li jiġu identifikati u indirizzati l-ostakli potenzjali għall-aċċess għas-servizzi tal-korpi tal-ugwaljanza. Jenħtieg li s-servizzi jkunu mingħajr ħlas għall-ilmentaturi. Jenħtieg ukoll li l-Istati Membri, mingħajr preġudizzju għall-awtonomija tal-awtoritajiet reġjonali u lokali, jiżguraw li s-servizzi tal-korpi tal-ugwaljanza jkunu disponibbli għall-vittmi potenzjali kollha fit-territorju tagħhom, pereżempju permezz tal-istabbiliment ta' ufficċji lokali, inkluż dawk mobbli, tal-użu ta' għodda tal-komunikazzjoni, tal-organizzazzjoni ta' kampanji lokali, tal-kooperazzjoni ma' delegati lokali jew ma' organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili jew permezz ta' fornituri ta' servizzi kkuntrattati.
- (39) Sabiex jiġi ggarantit l-aċċess tal-persuni b'dizabbiltà għas-servizzi u l-attivitajiet kollha tal-korpi tal-ugwaljanza, jenħtieg li tiġi żgurata l-aċċessibbiltà, f'konformità mar-rekwiżiti stipulati fid-Direttiva (UE) 2019/882 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ u li jiġu żgurati akkomodazzjonijiet raġonevoli f'konformità mal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Dizabbiltà, adottata fit-13 ta' Diċembru 2006. Għalhekk, jenħtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jiżguraw l-aċċessibbiltà fiżika u diġitali billi jipprevjenu u jneħħu l-ostakli li l-persuni b'dizabbiltà jistgħu jiffaċċjaw biex jaċċessaw is-servizzi u l-informazzjoni tal-korpi tal-ugwaljanza, u jipprovdu akkomodazzjonijiet raġonevoli, filwaqt li jagħmlu l-modifiki u l-aġġustamenti neċessarji u xierqa fejn meħtieg f'każ partikolari.

¹ Id-Direttiva (UE) 2019/882 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għall-prodotti u għas-servizzi, (ĠU L 151, 7.6.2019, p. 70).

- (40) Li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jikkoordinaw u jikkooperaw regolarment f'livelli differenti, fuq bażi fit-tul, huwa kruċjali għat-tagħlim reċiproku, il-koerenza u l-konsistenza, u jista' jwessa' s-sensibilizzazzjoni u l-impatt tal-ħidma tagħhom. Jenhtieg li l-korpi tal-ugwaljanza jikkooperaw, fl-oqsma ta' kompetenza rispettivi tagħhom, ma' korpi oħra tal-ugwaljanza fl-istess Stat Membru u ma' entitajiet pubbliċi u privati fil-livell lokali, reġjonali, nazzjonali, tal-Unjoni u internazzjonali, bħan-networks tal-korpi tal-ugwaljanza fil-livell tal-Unjoni, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, l-awtoritajiet tal-protezzjoni tad-data, is-shab soċjali, l-ispettorati tax-xogħol u tal-edukazzjoni, il-korpi tal-infurzar tal-liġi, l-aġenziji b'responsabbiltà fil-livell nazzjonali għad-difiża tad-drittijiet tal-bniedem, l-uffiċċji nazzjonali tal-istatistika, l-awtoritajiet li jimmaniġġaw il-fondi tal-Unjoni, il-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali tar-Rom, il-korpi tal-konsumaturi, u l-mekkanizmi indipendenti nazzjonali għall-promozzjoni, il-protezzjoni u l-monitoraġġ tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabbiltà.
- (41) Il-korpi tal-ugwaljanza ma jistgħux iwettqu l-irwol tagħhom bħala esperti fit-trattament ugwali jekk ma jgħux ikkonsultati fil-hin matul il-proċess tat-tfassil tal-politika dwar kwistjonijiet relatati mad-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE. Għalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu proċeduri biex jiżguraw tali konsultazzjoni f'waqtha u jenhtieg ukoll, fejn il-korpi tal-ugwaljanza jqisu neċessarju, li jippermettulhom jagħmlu rakkomandazzjonijiet u jipubblikawhom bi zmien biżżejjed biex jitqiesu.

- (42) Id-data dwar l-ugwaljanza hija kruċjali għas-sensibilizzazzjoni, biex tissensitizza n-nies, biex tiġi kkwantifikata d-diskriminazzjoni, jintwerew ix-xejriet maż-żmien, tiġi pprovata l-eżistenza ta' diskriminazzjoni, tiġi evalwata l-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni dwar l-ugwaljanza, tintwera l-hteġa ta' azzjoni pożittiva, u jingħata kontribut għat-tfassil tal-politika bbażat fuq l-evidenza. Il-korpi tal-ugwaljanza jistgħu jikkontribwixxu għall-iżvilupp ta' data dwar l-ugwaljanza għal dawk l-għanijiet, pereżempju billi jorganizzaw diskussjonijiet regolari li jiġbru l-entitajiet rilevanti kollha. Jenħtieġ ukoll li l-korpi tal-ugwaljanza jiġbru u janalizzaw data dwar l-attivitajiet tagħhom stess, ikunu jistgħu jwettqu sħarriġ u, skont il-liġi nazzjonali, ikunu jistgħu jaċċessaw u jużaw statistika relatata mad-drittijiet u l-obbligi li joħorġu mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE. Jenħtieġ li d-data personali miġbura mill-korp tal-ugwaljanza tiġi anonimizzata jew, fejn dan ma jkunx possibbli, psewdonimizzata.
- (43) Jenħtieġ li l-korpi tal-ugwaljanza jadottaw programm ta' ħidma li jistabilixxi l-prijoritajiet u l-attivitajiet prospettivi tagħhom, li jippermettilhom jiżguraw il-koerenza tal-linji ta' ħidma differenti tagħhom maż-żmien u jindirizzaw kwistjonijiet sistemici ta' diskriminazzjoni skont il-mandat tagħhom bħala parti minn pjan ta' azzjoni fit-tul.
- (44) Jenħtieġ li, minbarra li jipubblikaw rapport annwali dwar l-attivitajiet, il-korpi tal-ugwaljanza jipubblikaw regolarment rapport li jinkludi valutazzjoni ġenerali tas-sitwazzjoni fir-rigward tad-diskriminazzjoni skont il-mandat tagħhom fl-Istati Membri, kif ukoll rapporti oħra marbuta mad-diskriminazzjoni.

- (45) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-obbligi ta' rapportar tal-Istati Membri fir-rigward tal-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza mahtura skont din id-Direttiva, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata setgħat ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi lista ta' indikaturi rilevanti, li abbazi tagħhom għandha tingabar id-data. Jenħtieġ li tali indikaturi ma jkunux għall-fini ta' klassifikazzjoni jew ta' hrug ta' rakkomandazzjonijiet speċifiċi indirizzati lill-Istati Membri individwali. Jenħtieġ li dawk is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.
- (46) Din id-Direttiva tistabbilixxi r-rekwiżiti minimi, u b'hekk tagħti lill-Istati Membri l-għażla li jdahhlu jew iżommu dispozizzjonijiet aktar favorevoli. Jenħtieġ li l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma sservix biex tiġġustifika xi regressjoni relatata mas-sitwazzjoni li diġà teżisti f'kull Stat Membru.
- (47) Jenħtieġ li kwalunkwe pproċessar ta' data personali mill-korpi tal-ugwaljanza skont din id-Direttiva jitwettaq f'konformità sħiħa mar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill². Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-kompiti tal-korpi tal-ugwaljanza jkunu stabbiliti b'mod ċar fil-liġi, f'konformità mal-Artikolu 6(1), punt (e), tar-Regolament (UE) 2016/679, moqri flimkien mal-Artikolu 6(2) u (3) ta' dak ir-Regolament. Jenħtieġ li l-korpi tal-ugwaljanza jipproċessaw data personali biss sa fejn ikun meħtieġ biex iwettqu l-kompiti tagħhom skont din id-Direttiva. Jenħtieġ li l-individwi li d-data personali tagħhom tiġi pproċessata jiġu infurmati dwar id-drittijiet tagħhom bħala suġġetti tad-data, inkluż ir-rimedji disponibbli għalihom fil-livell nazzjonali.

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

² Ir-Regolament (EU) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

- (48) Meta t-twettiq tal-kompiti tal-korpi tal-ugwaljanza jirrikjedi l-ipproċessar tal-kategoriji speċjali ta' data personali msemmija fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, jenħtieg li l-Istati Membri jiżguraw ukoll li l-liġi nazzjonali tirrispetta l-essenza tad-dritt għall-protezzjoni tad-data u tipprevedi miżuri xierqa u speċifiċi għas-salvagwardja tad-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-suġġett tad-data, f'konformità mal-Artikolu 9(2), punt (g), tar-Regolament (UE) 2016/679. Jenħtieg li tali salvagwardji jinkludu pereżempju politiki u miżuri interni biex jiżguraw il-minimizzazzjoni tad-data, inkluż permezz tal-anonimizzazzjoni tad-data personali, fejn possibbli; biex jiġu applikati l-pseudonimizzazzjoni u l-kriptagg għad-data personali; biex jiġu evitati l-aċċess għal data personali u t-trażmissjoni tagħha mingħajr awtorizzazzjoni; u biex jiġi żgurat li d-data personali ma tiġix ipproċessata aktar milli jkun meħtieg għall-finijiet li għalihom tiġi pproċessata.
- (49) Din id-Direttiva tibni fuq ir-regoli stabbiliti fid-Direttivi 2000/43/KE u 2004/113/KE billi tintroduċi standards imsaħħa għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza. Jenħtieg għalhekk li d-dispożizzjonijiet dwar il-korpi tal-ugwaljanza tad-Direttivi 2000/43/KE u 2004/113/KE jithassru.

- (50) Din id-Direttiva għandha l-għan li tiżgura l-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza skont standards minimi, bil-għan li ttejjeb l-effettività tagħhom u tiggarrantixxi l-indipendenza tagħhom, sabiex issaħħaħ l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali. Peress li l-oġettiv ta' din id-Direttiva ma jistax jinkiseb biżżejjed mill-Istati Membri iżda jista' pjuttost, minħabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5TUE. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva, li sempliċiment tistabbilixxi standards minimi, ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju biex jinkiseb dak l-oġettiv.
- (51) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ u ta l-opinjoni tiegħu fit-2 ta' Frar 2023,

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

¹ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

Artikolu 1

Għan, suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi rekwiżiti minimi għall-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza biex ittejjeb l-effettività tagħhom u tiggarrantixxi l-indipendenza tagħhom sabiex tissaħħaħ l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali kif johroġ mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE.
2. L-obbligi mqieghda fuq l-Istati Membri u l-kompiti tal-korpi tal-ugwaljanza skont din id-Direttiva ikopru d-drittijiet u l-obbligi li jirrizultaw mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE.

Artikolu 2

Ħatra ta' korpi tal-ugwaljanza

1. L-Istati Membri għandhom jaħtru korp wieħed jew aktar ("korpi tal-ugwaljanza") biex jeżerċitaw il-kompetenzi stabbiliti f'din id-Direttiva.
2. Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-ispettorati tax-xogħol, ta' korpi oħra tal-infurzar jew tas-shab soċjali.

Artikolu 3
Indipendenza

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu indipendenti u hielsa minn influwenza esterna waqt li jwettqu l-kompiti tagħhom u jeżerċitaw il-kompetenzi tagħhom, b'mod partikolari fir-rigward tal-istruttura interna, ir-responsabbiltà, il-baġit, il-persunal, kwistjonijiet organizzattivi u l-ġestjoni tar-riżorsi finanzjarji tagħhom.
2. L-Istati Membri għandhom jipprevedu proċeduri trasparenti dwar l-għażla, il-ħatra, ir-revoka u l-kunflitti ta' interess potenzjali tal-persunal tal-korpi tal-ugwaljanza li jkollhom pożizzjonijiet ta' teħid tad-deċiżjonijiet jew manigerjali, u fejn applikabbli l-membri tal-bord ta' tmexxija, sabiex jiggwarantixxu l-kompetenza u l-indipendenza tagħhom.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jistabbilixxu struttura interna li tiggwarantixxi l-eżerċizzju indipendenti, u fejn xieraq imparzjali, tal-kompetenzi tagħhom.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istruttura interna tal-korpi b'diversi mandati tiggwarantixxi l-eżerċizzju effettiv tal-mandat tal-ugwaljanza.

Artikolu 4

Riżorsi

L-Istati Membri għandhom jiżguraw, f'konformità mal-proċessi tal-baġit nazzjonali tagħhom, li kull korp tal-ugwaljanza jingħata r-riżorsi umani, tekniċi u finanzjarji neċessarji biex iwettaq il-kompiti tiegħu u biex jeżerċita l-kompetenzi tiegħu b'mod effettiv, għar-raġunijiet stipulati fi u fl-oqsma koperti mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE, inkluż fejn il-korpi tal-ugwaljanza huma parti minn korpi b'diversi mandati.

Artikolu 5

Sensibilizzazzjoni, prevenzjoni u promozzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw miżuri xierqa, b'hal strategiji, biex jissensibilizzaw lill-popolazzjoni ġenerali, fit-territorju kollu tagħhom, b'attenzjoni partikolari għall-individwi u l-gruppi friskju ta' diskriminazzjoni, dwar id-drittijiet skont id-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE u dwar l-eżistenza ta' korpi tal-ugwaljanza u s-servizzi tagħhom.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jingħataw is-setgħa li jwettqu attivitajiet biex jipprevjenu d-diskriminazzjoni u jippromwovu t-trattament ugwali.
3. L-Istati Membri u l-korpi tal-ugwaljanza għandhom iqisu għodod u formati ta' komunikazzjoni xierqa għal kull grupp fil-mira. Huma għandhom jiffukaw b'mod partikolari fuq gruppi li l-aċċess tagħhom għall-informazzjoni jista' jiġi ostakolat, pereżempju minhabba l-istatus ekonomiku prekarju tagħhom, l-età, id-diżabbiltà, il-litteriżmu, in-nazzjonalità jew l-istatus ta' residenza tagħhom, jew minhabba n-nuqqas ta' aċċess tagħhom għal għodod online.

Artikolu 6
Assistenza lill-vittmi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jipprovdu assistenza lill-vittmi allegati kif stabbilit fil-paragrafi 2 sa 4.
2. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom ikunu jistgħu jirċievu lmenti dwar diskriminazzjoni.
3. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom jipprovdu assistenza lill-vittmi allegati, inizjalment billi jinfurmawhom dwar dan li ġej:
 - a) il-qafas legali, inkluż dwar il-parir immirat lejn is-sitwazzjoni speċifika tagħhom;
 - b) is-servizzi offruti mill-korp tal-ugwaljanza u l-aspetti proċedurali relatati;
 - c) ir-rimedji disponibbli, inkluż il-possibbiltà li tinfetaħ kawża fil-qorti;
 - d) ir-regoli ta' kunfidenzjalità applikabbli u l-protezzjoni tad-data personali; u
 - e) il-possibbiltajiet li jingħataw appoġġ psikoloġiku jew tipi oħra ta' appoġġ rilevanti minn korpi jew organizzazzjonijiet oħra.
4. Il-korpi ta' ugwaljanza għandhom jinfurmaw lill-ilmentaturi, fi żmien raġonevoli, jekk l-ilment ikunx ser jingħalaq jew jekk ikunx hemm raġunijiet biex dan jitkompla.

Artikolu 7

Soluzzjoni alternattiva għat-tilwim

Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom ikunu jistgħu joffru lill-partijiet il-possibbiltà li jfittxu soluzzjoni alternattiva għat-tilwima tagħhom. Dak il-proċess jista' jitmexxa mill-korp tal-ugwaljanza nnifsu jew minn entità kompetenti oħra f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali, f'liema każ il-korp tal-ugwaljanza jista' jiformula osservazzjonijiet lil dik l-entità. In-nuqqas ta' soluzzjoni ma għandux jipprekludi lill-partijiet milli jeżerċitaw id-dritt tagħhom ta' azzjoni fil-qorti.

Artikolu 8

Inkjesti

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jingħataw is-setgħa li jwettqu inkjesta dwar jekk seħħx ksur tal-prinċipju ta' trattament ugwali stabbilit fid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE.
2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu qafas għat-twettiq tal-inkjesti li jippermetti lill-korpi tal-ugwaljanza jwettqu tiftix tal-fatti. B'mod partikolari, dak il-qafas għandu jipprovdi drittijiet effettivi lill-korpi tal-ugwaljanza li jaċċessaw l-informazzjoni u d-dokumenti li huma neċessarji biex jistabbilixxu jekk tkunx seħħet diskriminazzjoni. Il-qafas għandu jipprovdi wkoll mekkaniżmi xierqa għall-korpi tal-ugwaljanza biex dawn jikkooperaw mal-korpi pubbliċi rilevanti għal dak il-ghan.

3. F'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali, l-Istati Membri jistgħu wkoll jafdaw korp kompetenti ieħor bis-setgħat imsemmija fil-paragrafi 1 u 2. Meta tali korp kompetenti jkun lesta l-inkjesta tiegħu, huwa għandu jipprovdi lill-korp tal-ugwaljanza, fuq it-talba tiegħu, bl-informazzjoni dwar ir-rizultati tagħhom.
4. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-ebda inkjesta skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu u l-Artikolu 9 ma tinbeda jew titkompla waqt li l-proċedimenti tal-qorti fl-istess każ ikunu pendenti.

Artikolu 9

Opinjonijiet u deċiżjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jingħataw is-setgħa li jipprovdu u jiddokumentaw il-valutazzjoni tagħhom tal-każ, inkluż l-istabbiliment tal-fatti u konkluzjoni motivata dwar l-eżistenza ta' diskriminazzjoni. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw jekk dan għandux isir permezz ta' opinjonijiet mhux vinkolanti jew deċiżjonijiet vinkolanti.
2. Fejn xieraq, kemm l-opinjoni mhux vinkolanti u d-deċiżjonijiet vinkolanti għandhom jinkludu miżuri speċifiċi biex jiġi rrimedjat kwalunkwe ksur li jinstab tal-prinċipju tat-trattament ugwali u biex ma jithallewx isiru okkorrenzi ulterjuri. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu mekkaniżmi xierqa għas-segwitu tal-opinjoni mhux vinkolanti, bħal obbligi ta' feedback, u għall-infurzar tad-deċiżjonijiet vinkolanti.
3. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom jipubblikaw mill-anqas sommarju tal-opinjoni u d-deċiżjonijiet tagħhom li jqisu li jkunu ta' rilevanza partikolari.

Artikolu 10

Tilwim

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom id-dritt li jaġixxu fi proċedimenti tal-qorti fi kwistjonijiet tal-liġi ċivili u amministrattiva relatati mal-implimentazzjoni tal-prinċipju tat-trattament ugwali stabbilit fid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE kif imfisser fil-paragrafi 2 sa 4 ta' dan l-Artikolu, f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali dwar l-ammissibbiltà tal-azzjonijiet, inkluż kwalunkwe regola li tirrikjedi l-approvazzjoni tal-vittma allegata.
2. Id-dritt tal-korp tal-ugwaljanza li jaġixxi fi proċedimenti tal-qorti għandu jinkludi d-dritt li jissottometti osservazzjonijiet lill-qorti, f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali.
3. Id-dritt tal-korp tal-ugwaljanza li jaġixxi fi proċedimenti tal-qorti għandu jinkludi wkoll mill-anqas wieħed minn dawn li ġejjin:
 - (a) id-dritt li jiftaħ proċedimenti f'isem vittma waħda jew diversi vittmi;
 - (b) id-dritt li jipparteċipa fil-proċedimenti b'appoġġ għal vittma waħda jew diversi vittmi; jew
 - (c) id-dritt li jiftaħ proċedimenti f'ismu stess, sabiex jiddefendi l-interess pubbliku.
4. Id-dritt tal-korp tal-ugwaljanza li jaġixxi fi proċedimenti tal-qorti għandu jinkludi d-dritt li jaġixxi bhala parti fi proċedimenti dwar l-infurzar jew ir-rieżami ġudizzjarju ta' deċiżjonijiet vinkolanti, fejn il-korpi tal-ugwaljanza jkollhom is-setgħa li jieħdu tali deċiżjonijiet skont l-Artikolu 9.

Artikolu 11
Salvagwardji proċedurali

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fil-proċeduri msemmija fl-Artikoli 6, 7, 8, 9 u 10, id-drittijiet tad-difiża tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi involuti jkunu protetti. Id-deċiżjonijiet vinkolanti msemmija fl-Artikolu 9 għandhom ikunu soġġetti għal rimedju gudizzjarju, f'konformità mal-liġi nazzjonali.

Artikolu 12
Aċċess ugwali

1. L-Istati Membri għandhom jiggarantixxu l-aċċess għas-servizzi u l-pubblikazzjonijiet tal-korpi tal-ugwaljanza fuq bażi ugwali għal kulhadd.
2. Il-korpi tal-ugwaljanza għandhom jiggarantixxu li ma jkun hemm l-ebda ostaklu għall-preżentazzjoni tal-ilmenti, pereżempju billi jkunu jistgħu jirċievu l-ilmenti bil-fomm, bil-miktub u online.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jipprovdu s-servizzi kollha tagħhom lill-ilmentaturi mingħajr hłas, fit-territorju kollu tagħhom, inkluż f'żoni rurali u remoti.

Artikolu 13

Aċċessibbiltà u akkomodazzjonijiet raġonevoli għal persuni b'diżabbiltà

L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-aċċessibbiltà u jipprovdu akkomodazzjonijiet raġonevoli għall-persuni b'diżabbiltà biex jiggwarantixxu l-aċċess ugwali tagħhom għas-servizzi u l-attivitajiet kollha tal-korpi tal-ugwaljanza, inkluż l-assistenza lill-vittmi, l-immanigġar tal-ilmenti, is-soluzzjoni alternattiva tat-tilwim, l-informazzjoni u l-pubblikazzjonijiet, kif ukoll l-attivitajiet ta' prevenzjoni, ta' promozzjoni u ta' sensibilizzazzjoni.

Artikolu 14

Kooperazzjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom fis-seħħ mekkanizmi xierqa biex jikkooperaw, fl-oqsma ta' kompetenza rispettivi tagħhom, ma' korpi oħra tal-ugwaljanza fl-istess Stat Membru, u ma' entitajiet pubbliċi u privati rilevanti, inkluż l-ispettorati tax-xogħol, is-sħab soċjali, u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, fil-livell nazzjonali, reġjonali, lokali kif ukoll fi Stati Membri oħra u fil-livell tal-Unjoni u dak internazzjonali.

Artikolu 15

Konsultazzjoni

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu proċeduri biex jiżguraw li l-gvern u l-awtoritajiet pubbliċi rilevanti jikkonsultaw lill-korpi tal-ugwaljanza dwar il-legiżlazzjoni, il-politika, il-proċedura, u l-programmi relatati mad-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkollhom id-dritt li jagħmlu rakkomandazzjonijiet dwar dawk il-kwistjonijiet, li jipubblikaw ir-rakkomandazzjonijiet u li jitolbu segwitu ta' tali rakkomandazzjonijiet.

Artikolu 16

Ġbir ta' data u aċċess għal data dwar l-ugwaljanza

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jiġbru data dwar l-attivitajiet tagħhom, bil-għan li jipproduċu r-rapporti msemmija fl-Artikolu 17(b) u (c).

Id-data miġbura mill-korpi tal-ugwaljanza għandha tiġi diżaggregata skont ir-raġunijiet u l-oqsma koperti mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE, u f'konformità mal-indikaturi msemmija fl-Artikolu 18 ta' din id-Direttiva. Kwalunkwe data personali miġbura għandha tiġi anonimizzata jew, fejn dak ma jkunx possibbli, psewdonimizzata.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jwettqu sħarriġ indipendenti dwar id-diskriminazzjoni.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jkunu jistgħu jaċċessaw statistika relatata mad-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE f'konformità mal-liġi nazzjonali, fejn il-korpi tal-ugwaljanza jqisu li tali statistika tkun meħtieġa biex jagħmlu valutazzjoni ġenerali tas-sitwazzjoni tad-diskriminazzjoni fl-Istat Membru, u biex ifasslu r-rapporti msemmija fl-Artikolu 17, il-punt (c) ta' din id-Direttiva.

4. L-Istati Membri għandhom jippermettu lill-korpi tal-ugwaljanza jagħtu rakkomandazzjonijiet dwar liema data għandha tingabar fir-rigward tad-drittijiet u l-obbligi li jirrizultaw mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE lil entitajiet pubbliċi u privati inkluż l-awtoritajiet pubbliċi, is-sħab soċjali, kumpaniji u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili. L-Istati Membri jistgħu jippermettu wkoll lill-korpi tal-ugwaljanza jaqdu rwol ta' koordinazzjoni fil-gbir tad-data dwar l-ugwaljanza.

Artikolu 17

Rapporti u ppjanar strategiku

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza:

- a. jadottaw programm ta' hidma li jistabbilixxi l-prijoritajiet u l-attivitajiet prospettivi tagħhom.
- b. jipproduċu u jagħmlu disponibbli għall-pubbliku rapport annwali tal-attività, li jinkludi l-baġit annwali, il-persunal u r-rapportar finanzjarju tagħhom; u
- c. jippubblikaw rapport wiehed jew aktar, b'rakkomandazzjonijiet, tal-anqas kull erba' snin, dwar is-sitwazzjoni tat-treatment ugwali u d-diskriminazzjoni, inkluż kwistjonijiet strutturali potenzjali, fl-Istat Membru tagħhom.

Artikolu 18
Monitoraġġ u rapportar

1. Sa ... [24 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva], il-Kummissjoni għandha, permezz ta' att ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi lista ta' indikaturi komuni dwar il-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza maħtura skont din id-Direttiva. Meta tnejni l-indikaturi, il-Kummissjoni tista' titlob il-parir tal-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali, l-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi u min-networks tal-korpi tal-ugwaljanza fil-livell tal-Unjoni. L-indikaturi għandhom ikopru r-rizorsi, il-funzjonament indipendenti, u l-effettività tal-korpi tal-ugwaljanza, kif ukoll l-iżviluppi fil-mandat, is-setgħat jew l-istruttura tagħhom, filwaqt li jiżguraw il-komparabbiltà, l-oġġettività u l-affidabbiltà tad-data miġbura fil-livell nazzjonali. L-indikaturi ma għandhomx ikunu għall-fini ta' klassifikazzjoni jew ta' hrug ta' rakkomandazzjonijiet speċifiċi lill-Istati Membri individwali.

L-att ta' implimentazzjoni għandu jiġi adottat skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 21(2).

2. Sa ... [7 snin wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva], u kull 5 snin wara, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni rilevanti kollha dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Dik l-informazzjoni għandha tinkludi mill-inqas data dwar il-funzjonament tal-korpi tal-ugwaljanza u għandha tqis ir-rapporti mfassla mill-korpi tal-ugwaljanza skont l-Artikolu 17, il-punti (b) u (c).

3. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dwar l-applikazzjoni u l-effetti prattici ta' din id-Direttiva, abbażi tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 u ta' data rilevanti addizzjonali miġbura fil-livell nazzjonali u tal-Unjoni mill-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali u mill-Istitut Ewropew għall-Ugwaljanza bejn is-Sessi, b'mod partikolari min-networks tal-korpi tal-ugwaljanza fil-livell tal-Unjoni u partijiet ikkonċernati oħra.

Artikolu 19

Rekwiziti minimi

1. L-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu dispożizzjonijiet li jkunu aktar favorevoli mir-rekwiziti minimi stabbiliti f'din id-Direttiva.
2. L-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma għandha fl-ebda ċirkostanza tikkostitwixxi bażi għat-tnaqqis fil-livell ta' protezzjoni kontra diskriminazzjoni diġà mogħtija mill-Istati Membri fil-kwistjonijiet koperti mid-Direttivi 79/7/KEE, 2000/43/KE, 2000/78/KE u 2004/113/KE.

Artikolu 20

Proċessar ta' data personali

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-korpi tal-ugwaljanza jistgħu jiġbru u jipproċessaw data personali biss fejn ikun meħtieġ għat-tweqqif ta' kompitu skont din id-Direttiva.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta l-korpi tal-ugwaljanza jipproċessaw kategoriji speċjali ta' data personali, imsemmija fl-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) 2016/679, jiġu previsti miżuri xierqa u speċifiċi biex jissalvagwardaw id-drittijiet fundamentali u l-interessi tas-suġġett tad-data.

Artikolu 21
Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 22
Emendi għad-Direttivi 2000/43/KE u 2004/113/KE

Il-Kapitolu III tad-Direttiva 2000/43/KE u l-Kapitolu III tad-Direttiva 2004/113/KE huma mhassra. Ir-referenzi għall-korpi għall-promozzjoni tat-trattament ugwali msemmija f'dawk il-Kapitoli għandhom jinftehemu bħala referenzi għall-korpi tal-ugwaljanza msemmija fl-Artikolu 2(1) ta' din id-Direttiva.

Artikolu 23
Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa ... [*36 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva*]. Huma għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, fihom għandu jkun hemm referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn dik ir-referenza meta ssir il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir dik ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 24

Dhul fis-seħħ

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 22 għandu japplika minn ...[36 xahar wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva].

Artikolu 25

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President